

# Le Passe-Temps

Vol. XVI -- N° 412

ABONNEMENT : Canada, \$1.50  
Etats-Unis, \$2.00 par année

Montréal, 7 janvier 1911

Ce Numéro Contient Sept Morceaux de Musique et de la Littérature de choix

Un Numéro, 5 sous

<p><b>La Fleur que tu m'avais Jetée</b> Interprété par M. Clément..... page 510</p> <p><b>Salut, demeure chaste et pure</b> Cavatine de "Faust"..... page 518</p> <p><b>Visite à Ninon</b> Interprété par M. A. Chartier..... page 510</p>	<p><b>L'Angelus de la Mer</b> Int. par M. Lapierte aux Nouveautés..... page 507</p> <p><b>J'suis Flemmard</b> Chansonnette interprétée par M. Fleury..... page 511</p> <p><b>Le Nationscope</b> Chansonnette interprétée par M. Préville..... page 521</p>	<p><b>A l'Epluchette</b> Scène rustique, pour piano..... page 512</p> <p><b>Espérons!</b> Marche pour piano..... page 514</p> <p><b>Le Corbo et le Renard</b> Monologue comique..... page 522</p>
--	--	---

# A l'Epluchette

Scène Rustique



POUR PIANO

PAR

## L. G. HASENEIER.



Ce morceau de piano, composé spécialement pour le PASSE-TEMPS, est imprimé au complet dans le présent numéro.

Voir notre Album Musical



SANS

PROFESSEUR **Savoie** PERRUQUIER  
POUR DAMES PERRUQUES ET TOUPETS ET MESSIEURS

Une Spécialité :

Cheveux teints de toutes les couleurs  
Coiffures pour les Bals et les Soirées

Toujours en mains un assortiment  
complet de Perruques, Toupets, Tress-

MAISON FONDÉE EN 1860

SATISFACTION ASSURÉE

8, NOTRE-DAME-OUEST, MONTREAL, CANADA



ses et Boucles en Cheveux Naturels.  
Aussi Peignés et Ornements de tous  
genres pour cheveux, ainsi que des ar-  
ticles de toilette des meilleurs mar-  
ques pour l'Embellissement du Teint  
et Conservation de la Chevelure.

Importateur direct de

PARIS, LONDRES et NEW YORK

Tél. Main 6106



AVEC

DANS LE  
**Monde Artiste**

EMILIANO RENAUD À MONTRÉAL

Notre pianiste virtuose Emiliano Renaud, actuellement à Boston, sous contrat avec un impresario américain bien connu, a trouvé le tour, entre deux concerts pianistiques dans la république voisine, de venir passer les fêtes de Noël et du jour de l'an dans sa famille. Il jouera avec l'orchestre symphonique de Montréal, au théâtre Princess, le 27 janvier prochain. Il fera ensuite une tournée de grands recitals dans l'ouest américain et partira pour l'Europe au printemps, où il a l'intention de se retremper dans la fréquentation des grands maîtres du piano.

LA TROUPE DE LA NOUVELLE-ORLÉANS.

On nous informe que la troupe Layolle d'opéra et d'opérette, de la Nouvelle-Orléans, viendra à Montréal, en mars prochain, pour une saison de quelques semaines, au théâtre Princess ou au théâtre de Sa Majesté. Mlle Rolland et M. Chaldal en font encore partie, et leur souvenir est resté vivace parmi notre population.

M. LÉON ESCALAIS.

M. Léon Escalais, le fort ténor de l'Opéra de Paris, que nous applaudissons l'an dernier avec la troupe de la Nouvelle-Orléans, nous adresse sa carte et nous souhaite une bonne année, en nous annonçant qu'il reviendra à Montréal à la fin de cette saison ou au commencement de l'autre. M. Escalais habite, 46 rue de La Rochefoucauld, Paris.

QUELQUES CARTES.

Parmi les autres cartes de bonne année que nous recevons, signalons celles de M. Louis Déru, ténor de l'opéra de Montréal ;

M. Edmond Clément, le célèbre ténor français que nous applaudissons ici dernièrement ;

Signor Agide Jacchia, le chef d'orchestre sympathique qui rentre chez lui, 81 rue Gustavo Modena, Milan, après la tournée actuelle de l'opéra de Montréal ;

Signor Colombini, le ténor italien de la troupe ;

M. Hugh Allan, l'un des barytons de la troupe de Montréal ;

Mme Esther Ferrabini, l'étoile de la troupe d'opéra de Montréal ;

Mlle Alice Michot (Mme Plamondon) de Montréal ;

Et, M. Albert Clerk Jeannotte, le fondateur de l'opéra à Montréal.

A tous et à leurs camarades nous souhaitons une bonne et heureuse année.



Sarah Bernhardt bisaïeule

L'admirable tragédienne qui incarne aujourd'hui encore avec tant de charme l'adolescence rêveuse de l'Aiglon, celle qui, sous le travesti, ressuscite à nos yeux l'élégance et la jeunesse des héros et des héroïnes de Musset, d'Alexandre Dumas fils, de Rostand, est arrière-grand-mère. Depuis peu, en effet, Mme Edgard Gosz, petite-fille de Sarah Bernhardt, est mère d'un bébé. Voici donc quatre générations sur cette photographie : Mme Sarah-Bernhardt, M. Maurice Bernhardt, son fils ; Mme Gross, sa petite-fille, et enfin le bébé.

Mlle MAUD POWELL.

L'une des plus célèbres violonistes de l'Angleterre, Mlle Maud Powell viendra prochainement donner un grand concert à Montréal. Ce sera un véritable régal artistique.

LES ROIS DE LA DANSE.

Mlle Anna Pavlova et Michail Mord

kin, les deux étoiles du grand ballet impérial de Russie, qui font actuellement une tournée triomphale aux États-Unis, viendront à Montréal sous peu. Ce sont les deux plus admirables danseurs du monde, et leurs reconstitutions de la beauté antique est en tous points admirables. Cela coûtera sans doute très cher pour aller les admirer mais le spectacle vaudra la peine. Leur danse laisse loin

en arrière les belles représentations de la Loie Fuller et ses nymphes.

LE VIRTUOSE AUGIERAS.

Le pianiste virtuose Pierre Augieras, secrétaire du ténor Clément, nous écrit de Détroit, Michigan, qu'il reviendra prochainement donner un grand recital pianistique à Montréal. Bon succès au jeune et talentueux pianiste.

LE TÉNOR MERCIER.

On nous informe de Paris, que le ténor canadien Félix Mercier viendra au Canada au printemps et qu'il se fera applaudir en concert à Montréal. On espère qu'il sera engagé pour notre prochaine saison d'opéra.

M. XAVIER LEROUX À MONTRÉAL.

Il est plus que probable que le grand compositeur français Xavier Leroux viendra lui-même diriger son opéra Le Chemineau, l'an prochain, à Montréal.

UN OPÉRA CANADIEN.

L'un de nos littérateurs bien connus s'est entendu avec l'un de nos principaux compositeurs, et il est certain que l'an prochain, le premier opéra canadien sera représenté à Montréal. Le sujet est de toute actualité. A plus tard les indiscretions.

UNE ŒUVRE D'ART.

Les habitués de l'opéra au Majesty ont admiré pendant la saison qui vient de finir les superbes photographies des artistes de la troupe exposées au funoir. Toutes sont signées E.-L. Giroux, artiste, 498 Ste-Catherine-Est.

UN NOUVEL OPÉRA.

On vient de donner avec succès au grand opéra de Boston, la première représentation de la "Habanera", l'œuvre du jeune compositeur qu'est Roul Lapa-ra, en train de parvenir à la gloire.

MME NORDICA À MONTRÉAL.

La célèbre chanteuse que M. Gatti Cazzates n'a pas voulu engager au Metropolitan cette année, bien qu'elle soit engagée au grand opéra de Paris, pour le mois de mars, viendra, avant de s'embarquer pour l'Europe, à Montréal où elle nous donnera un concert.

Chansons Canadiennes

70 CHANSONS — 40 ILLUSTRATIONS

Ce recueil de chansons est le premier du genre qui ait été publié au Canada. Il y a beaucoup d'originalité dans ces chants composés par nos paysans, nos voyageurs en chantier et nos humoristes. La musique est facile et la moralité irréprochable. Prix : broché \$1.00 ; relié \$1.50.

# Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE

Paraît tous les quinze jours

ABONNEMENT :

Pour le Canada	Pour les Etats-Unis
Un an ..... \$1.50	Un an ..... \$2.00
Six mois ..... 75 cts	Six mois ..... \$1.00

Pour l'Europe : 10 frs par an

PAYABLE D'AVANCE

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

## Une Prime valant \$1.00

Demandez notre liste de primes

ANNONCES :

Première insertion ..... 10 cts la l.  
 Insertions subséquentes ..... 5 " "  
 Conditions libérales pour annonces à long terme  
 Les annonces sont mesurées sur l'agate.

Toute demande de change ou de adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.  
 Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés.  
 Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.

Adresses toute communication  
LE PASSE-TEMPS,  
Montréal, Can.

J. E. BELAIR, éditeur-proprétaire,  
16, rue Craig-Est, Montréal.

## Notre XVI<sup>me</sup> Volume

Le présent numéro complète notre seizième volume. Le PASSE-TEMPS a donc seize ans révolus. C'est un résultat des plus satisfaisants.

A l'occasion du nouvel an, nous prions nos lecteurs et annonceurs d'accepter, avec nos meilleurs souhaits de bonheur et de prospérité, l'expression de notre plus sincère reconnaissance pour l'encouragement qu'ils ont si largement apporté à notre œuvre.

Passe-Temps-Chronique

## PAUVRE CAPUCHON !



Comme son nom est Capuchon. L'été dernier, je la ramassais dans la rue ou une mère sans entrailles l'avait abandonnée, elle était maigre à faire peur, flageollant sur ses petites pattes ; mais si belle pourtant, malgré les plaques de rouille qui grêlaient son mignon corps et s'épanouissaient en une plaque "sul generis" qui s'étendait de la racine au bout du nez, la couvrant tout entier comme d'un capuchon.

Ignorant son nom, sa naissance, je l'appelai Capuchon. La pauvre petite mourrait littéralement de besoin et de privations de toute sorte, si bien que par sa gorge rétrécie, la nourriture ne voulait plus passer, pas plus que les paroles, du reste, car, hélas ! Capuchon était muette.

Ah ! il aurait fallu la main d'une femme pour ressusciter Capuchon. Mais, ma chère moitié et ma fille se promenaient à Québec, et j'étais seul à la maison avec deux de mes garçons.

Que faire ?  
Laisser mourir Capuchon ?

Ah ! non, par exemple ! Capuchon m'intéressait, et sa beauté me ravissait trop vivement pour que je ne fisse pas

# L'Angelus de la mer

Chanson interprétée avec succès par M. Lapière aux Nouveautés

Poésie de LEON DUROCHER

Musique de GUSTAVE FOUBLIER

*Recit* *Large* *Lento*

1. A l'heure où se lève et se lève vers, nuit - le. Marin - perdu en

*pp* *rit*

Voici l'heure où là-bas - le vieux clocher s'éleva. Et

*f* *All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>* *Misterioso*

chante - au matin clair. *pp* En - ten - des -

vous ? Dans la brise qui ja - se - tin - te - le - cho - des cloches du pa -

*mf*

-ys. Les flots joy - eux que la - tu - mène en - bra - se

*rall*

Ou - du - lent plus blonds que les blonds c - pris...

*REFRAIN* *And<sup>te</sup> sostenuto*

Au loin c'est l'an - ge - lus ! c'est l'an - ge - lus qui son - ne

*mf* *pp*

genoux doux sous le ciel bleu. à genoux doux si pris - ter

Dieu ! La - boueurs de la mer.

et que le jour ray - ou - ne ! C'est l'an - ge - lus !

*I* *Lento* *pp*

C'est l'an - ge - lus ! C'est l'an - ge - lus !

*II* *Lento* *pp*

lus ! C'est l'an - ge - lus !

<p>2 Sur nos mats triomphants le soleil plane et Marins perdus en mer ! [brille. Voici l'heure où là-bas s'incline la faucille, Qui fauche le blé clair. Entendez-vous ? dans la brise hautaine, Dans l'air poudreux où flambent des rayons Vibre l'appel d'une cloche lointaine, Comme pour bénir nos fiers pavillons...</p>	<p>3 Les feux mourants du jour ont empourpré Marins perdus en mer ! [nos voiles... Voici l'heure où là-bas s'allument les étoiles Brodant l'azur moins clair... Entendez-vous dans la brise qui rêve Des sons divins qui semblent s'approcher ? Le paysan, dont le labeur s'achève, Ecoute pensif la voix du clocher...</p>
---	---

AU REFRAIN  
La même, avec accompagnement, en vente chez tous les marchands de musique.

tous mes efforts pour la sauver du trépas. Pauvre Capuchon !  
La plaçant délicatement dans mes bras, j'essayai de la réchauffer, car elle grelotait la mort :  
A la porte, le laitier vient de déposer un flacon de bon lait crémeux. J'enlève la rondelle de carton bouchant le flacon, et le présente aux lèvres de Capuchon qui doucement, lentement, avec effort y applique le bout de sa langue rose et en enlève la crème et adhérent.  
C'était bien peu ! cependant la crème avait passé.  
Un quart d'heure plus tard je renou-

velle la dose : Capuchon avale une seconde gorgée, et je sens l'espoir de la sauver s'ancre en mon cœur.

Pauvre petite, si mignonne, si délicate, si belle, quoique si frêle, si tu ressuscites, ai tu vis, quelle agréable surprise à faire à ma femme et à ma fille, à leur retour !

Voyons, ma petite Capuchon, sois gentille et courageuse ; essaye d'avaler un peu de nourriture. Ce disant, je présentais à la pauvre innocente un morceau de bœuf saignant, gros comme une noisette.

Capuchon, flaira la viande, tourna sa tête ravissante vers moi et ses yeux limpides brillants et doux comme deux gouttes de rosée semblent me dire :

Tu ne vois donc pas que je suis encore trop petite pour manger du bœuf ? hier encore, je t'étais ma mère !

Pauvre Capuchon ! Forcé me fut de m'en tenir à la crème, que par petite quantité je donnais vingt fois par jour à ma douce muette, qui sentit bientôt, ses mignonnes pattes s'affermir, et son estomac délabré reprendre un peu d'aplomb.

Quelques bouchées de veaux et de poulets ayant enfin passé, Capuchon, la pauvre Capuchon, se met tout à coup à dévorer comme un ogre. Patates, bouilli, bœuf ou mouton, vache ou veau, fricassée, fromage tout lui était bon et passait merveilleusement.

A ma grande joie, je voyais le corps de ma pauvre Capuchon s'arrondir tous les jours. Deux semaines plus tard, elle était maflue et rebondie comme la belette entrée dans un grenier, du bon Lafontaine.

Capuchon mangeait, dormait, dormait, mangeait, Capuchon se rattrapait.

Aussi commençait-elle à balbutier quelques petits mots : "mia ! mia !" — ce qui me fit croire qu'elle était Espagnole — lorsque ma femme et ma fille réintégrérent le domicile.

Il était temps ! J'allais m'enfuir avec Capuchon, grasse, ronde, dodue, belle à croquer !

En personne bien élevée, Capuchon m'accompagna à la porte pour saluer mes chères arrivantes, après les premières démonstrations de tendresse, inévitables, en pareille occurrence, ma fillette apercevant tout à coup Capuchon, faisant le gros dos, s'écrie !

— Oh ! papa, la belle petite chatte d'Espagne ! Où donc l'avez-vous prise ? Est-elle belle et drôle un peu ! Elle a un Capuchon sur le nez.

Jean PIC.

## PAROLES D'OR

Heureux ceux qui aiment la musique ne fût-ce que parce qu'ils n'en souffrent pas !

L'égoïsme des enfants n'a d'égal que leur ingratitude. Pardonnez-leur en songeant que nous avons été enfants nous-mêmes.

A quoi bon ? — Remettons à demain ! Deux pauvres petites phrases de trois mots chacune qui ont fait bien du mal à bien des gens !

Voir à la page 519 la liste des morceaux de musique imprimés durant l'année dernière.

# L'Art et les Artistes

L'an disparu et nos progrès artistiques. —  
Souhaits de circonstance.

Bonne année !

Encore une de finie. Comme ça passe tout de même, les années !

Une chose console cependant. C'est que les années peuvent s'entasser les unes sur les autres, toutes à peu près semblables et aussi décevantes, qu'elles ne réussissent pas à faire vieillir celui qui a cherché dans l'art sa suprême consolation.

Car, celui-là, en notre pays surtout, a dû forcément renoncer à la richesse et à tout espoir de luxe, voire de bien-être, et se contentant du peu qu'il peut attraper, il voit par de là la mesquinerie ambiante et le métier obligatoire, l'art nu tel qu'il devrait être, resplendissant et consolateur.

Il rêve, se souciant peu que cela paye ou non, et parfois il songe à réaliser ce rêve quitte à se heurter comme par le passé à l'apathie d'un public non initié ou à l'inertie d'un gouvernement endormi et ignorant. L'an qui vient de se terminer nous a cependant procuré une grande consolation : la fondation d'une troupe permanente de grand opéra à Montréal. Ce qui prouve qu'en musique et en fait de spectacle, le public de Montréal est averti et que, surtout, il ne regarde plus à la dépense, quand il s'agit du grand art.

S'il pouvait être aussi éclectique lorsqu'il s'agit de fréquenter les musées et les concerts ! On ne peut tout avoir à la fois, mais il est incontestable que nous traversons une époque d'évolution et que nous marchons très vite.

Souhaitons donc que l'année 1911 soit marquée d'un progrès encore plus considérable et qu'à pareille date, l'an prochain, nous puissions nous dire : " Nous avons noblement fait notre devoir, et nous sommes maintenant en état de réclamer pour Montréal, le titre d'Amérique française de l'Amérique."

Il est possible que nous ne marchions pas aussi vite. En tout cas, il est certain que notre population s'éveille à l'art, et il serait vraiment criminel de notre part de ne pas aider de toutes nos forces, à ce réveil.

Le "PASSE-TEMPS", depuis sa fondation, a donné de l'épaule tant qu'il a pu, et c'est en jetant un coup d'œil sur les premières années de sa fondation qu'il s'aperçoit des immenses progrès accomplis.

Il restera fidèle à sa devise et continuera à semer et la bonne parole et le goût du beau dans les foyers, sans se soucier des rivalités et des mesquineries ambiantes.

A tous ses fidèles lecteurs et ses aimables lectrices, le PASSE-TEMPS souhaite une bonne et heureuse année, et cela le plus sincèrement du monde.

Gustave COMTE.

## CALENDRIER 1911

JANVIER							FÉVRIER							MARS							AVRIL						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4				1	2	3	4							1
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22
29	30	31					26	27	28					26	27	28	29	30	31	23	24	25	26	27	28	29	
																						30					

MAI							JUIN							JUILLET							AOÛT						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6				1	2	3							1			1	2	3	4	5	
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
28	29	30	31				25	26	27	28	29	30	23	24	25	26	27	28	29	23	28	29	30	31			
													30	31													

SEPTEMBRE							OCTOBRE							NOVEMBRE							DÉCEMBRE							
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	
				1	2	3		1	2	3	4	5	6	7					1	2	3	4					1	2
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31					26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30			
																								31				

### COUPS DE CISEAUX

#### AUX FEMMES

Quand le mari devient l'esclave de la boisson, rentre tard à la maison, se montre morose ou violent, qui en pâtit ?

L'épouse.

Quand le père laisse à la buvette la somme nécessaire pour payer le loyer, le boulanger, l'épicier, qui en souffre, avec les enfants, innocentes victimes ?

La mère.

Quand le fils d'une veuve abandonne son foyer pour la buvette, quand le frère pris de boisson, rudoie sa sœur, quand le jeune homme oublie, dans des bars immondes, les promesses faites à celle qu'il aime, qui pleure ?

Celle qu'on immole au monstre alcool. O femmes ! éternelles sacrifiées, serez-vous donc toujours résignées ?

Quand vous le pouvez, aidez-nous à fermer les buvettes. Si vous avez le droit de vote, allez donc voter pour les candidats ennemis des buvettes.

N'achetez pas d'alcool !

N'offrez pas d'alcool !

Ne buvez pas d'alcool !

Et, surtout, si vous avez des enfants, ne manquez pas de leur donner la haine de l'alcool et l'horreur de la buvette.

Nos lecteurs sont priés de mentionner le PASSE-TEMPS, lorsqu'ils font des emplettes chez nos annonceurs.

### L'art d'élever les enfants

#### MISSION DES PARENTS

Les parents qui ont des enfants à élever devraient toujours avoir ces trois pensées présentes à l'esprit :

1o Ces petits enfants seront des hommes plus tard ;

2o Ces petits enfants sont les images vivantes de Dieu ;

3o Ces images sont à l'état d'ébauche au physique et au moral ; nous sommes les artistes chargés de les achever, de les rendre toujours plus ressemblantes au modèle divin.

Cette idée de l'enfant est absolument juste. Les parents doivent tous les jours travailler sur cette ébauche : ici, c'est un défaut qui apparaît, il faut le retrancher ; là, c'est une habitude à faire contracter, il faut prendre les moyens pour réussir.

Il est beau et noble le rôle de l'artiste qui marque de son génie le tableau qu'il achève, mais mille fois plus beau et plus élevé le rôle d'un père et d'une mère auprès de ces chers petits, dont il faut faire des hommes et des saints.

On arrive à ce beau résultat par l'éducation.

TH. SIMON.

Période électorale.

— Moi, je vends ma voix sans aucune pudeur !

— Allons donc !

— Oui, je vais ténor !...

## BIOGRAPHIES MUSICALES

### Marie-Désiré Beaulieu

C'est un musicien français, né à Paris en 1791 et qui y mourut en 1863. Il étudia au conservatoire sous la direction de Kreutzer, de Bonincori et de Méhul, et obtint, en 1810, le grand prix de Rome. Il s'établit à Niort et y fonda, en 1835, l'Association musicale de l'ouest, destinée à propager, à l'aide de belles exécutions, le goût de la grande musique classique. Cette société, la première de ce genre qui ait fonctionné en France, produisit de précieux résultats, grâce au zèle soutenu et infatigable de son fondateur. Elle donna successivement des festivals à Niort, Poitiers, La Rochelle, Angoulême, Limoges, Rochefort, et grâce à elle, l'Élie, le St-Paul de Mendelssohn étaient exécutés à La Rochelle bien avant qu'ils ne le fussent à Paris.

Fondateur également de la Société de chant classique à Paris, Beaulieu était un artiste d'un talent éminent, surtout dans la musique religieuse, et on lui doit plusieurs œuvres importantes : Sapho, Psyché et l'Amour, Jeanne d'Arc, des oratorios, des hymnes, des chœurs, des nocturnes, enfin une messe de Requiem, exécutée en 1840, et considérée comme son chef-d'œuvre.

C'est aussi un écrivain musical distingué. Il a publié : Du Rythme ; Mémoire sur ce qui reste de l'ancienne Grèce dans les premiers chants de l'Eglise ; Mémoire sur le caractère que doit avoir la musique religieuse ; Mémoire sur quelques airs nationaux qui sont dans la tonalité grégorienne ; et enfin : Mémoire sur l'origine de la musique.

En mourant, Beaulieu a légué 100,000 francs aux deux sociétés qu'il avait fondées.

Professeur Joseph PAQUIN.

## MONDANITES

Le 25 décembre dernier, a eu lieu une charmante réunion de parents et d'amis au numéro 557 rue Joliette, pour fêter l'anniversaire de naissance de M. J.-B. Poupard, et aussi pour présenter en même temps de respectueux hommages à Mlle Lucienne Poupard, qui faisait ses débuts. Ont assisté à la fête : Mlle Jeanne Phaneuf, MM. R. Doutre, Aimé et Alcide Nourry, A. Hébert, J. Phaneuf, E. Giroux, etc, etc.

## POUR RIRE

— Pourquoi Marseille est-elle notre premier port de mer ?

— Parce que c'est la ville où il y a le plus de grèves...

— Des marrons glacés pour ta belle-mère ! Elle les aime ?

— C'est pas qu'elle les aime, mais c'est si lourd à digérer !

— Tiens ! voilà une pièce de cent sous comme il n'y en a pas beaucoup !

— Qu'a-t-elle donc de si extraordinaire ?

— Elle m'appartient.

Chez le coiffeur :

— Et maintenant, une friction au Portugal ?

— Non ! ça me causerait une révolution.

## LES MAITRES DE POSTE

Sont autorisés à solliciter et à percevoir le prix des abonnements au PASSE-TEMPS, et à garder à titre de commission UN TIERS des montants collectés.



ALBUM MUSICAL DU  
**Passe-Temps**

N° 412

SOMMAIRE

CHANT

La fleur que tu m'avais jetée (Carmen)..... G. Bizet  
Salut, demeure chaste et pure (Faust).... Ch. Gounod  
Visite à Ninon..... Gaston Maquis  
J'suis flemmard (chansonnette)..... Victor Hottier

PIANO

A l'épluchette (scène rustique)... .. L.-G. Haseneier  
Espérons, marche..... Anna Boisclair

ABONNEMENTS : } Canada : 1 AN, \$1.50, 4 MOIS, 50.  
                          } Etats-Unis : 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.00.

LE DERNIER NUMÉRO, 5c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montréal



Contre le manque de Sommeil, les Coliques, la Diarrhée, le Choléra, les douleurs de la Dentition, la Coqueluche, la Toux, le Rhume et la Bronchite,

**LE SIROP D'ANIS GAUVIN**  
LE SAUVEUR DE L'ENFANCE

n'a pas de rival. Des milliers d'attestations de succès constants justifient son emploi depuis plus d'un quart de siècle.

EN VENTE PARTOUT : 25c. LA BOUTEILLE.

**J.A.E. GAUVIN** PHARMACIEN-CHIMISTE  
850, Rue Ste-Catherine Est, Montréal.

**Une Poitrine Bien Développée**  
FAIT VALOIR LA FINESSE DE LA TAILLE.

"L'effacement quasi et inévitable des

**PILULES PERSANES**

m'a rendu le bonheur, un moment fort compromis... A 16 ans, à mes 16 ans, j'ai cherché à plaire."

EMILIE N. T.



"J'étais septique cependant, j'ai essayé vos pilules"

**PILULES PERSANES**

Les rougeurs ont fait place aux roses désespérées. Je continue le traitement et je vous complimente sincèrement.

ADRIENNE VANDENBERG.

**LES INCOMPARABLES PILULES PERSANES** DE TETTEE HAZEL DE TEBERAN, (PERSE)  
développent la poitrine, raffermissent les chairs, effacent les creux des épaules, ramènent ainsi aux contours de la nature.

51, 53 LA ROYAL, 6 BOUTES POUR 25.00.

Société des Produits Persans. Dép. à Boîte Postale 1031, Montréal, Canada.



**GANTS PERRIN**

Par leur Coupe, leur Éléance, leur Durée et leur qualité incomparables, surpassant de beaucoup tout ce qui s'est fait jusqu'à ce jour, tant les meilleurs à l'usage et incontestablement les moins chers. Exigez la marque ci-dessous qui est votre garantie.

EN VENTE PARTOUT

Extrait de l'opéra-comique "Carmen"  
de Georges Bizet

# La Fleur que tu m'avais Jetée

Interprété avec succès par M. Clément  
au théâtre His Majesty

Andantino. (♩ = 69.)

Don José.

*P. con amore.*

La fleur que tu m'avais je - té - e, Dans ma pri-son\_ m'é-tait res-

té - e, Flé - trie et sè - che, cet - te fleur Gardait tou-

jours - sa douce o - deur; Et pen - dant des heu - res en -

tiè - res, Sur mes yeux, fermant mes pau - piè - res, De

rette o - deur\_ je m'en - vrais Et dans la nuit - je te vo-

vais! - Je me pre - nais - à te mau - di - re. A

te dé - tes - ter - à me di - re: Pour - quoi faut - il - que le den -

tin - L'a - it mi - se là - sur mon che - min: Puis

## VISITE A NINON

Paroles et musique de Gaston Maquis

2

Nous étimes pourtant tous les deux  
De douces et bonnes ivresses !  
Te souvient il des jours heureux  
Où nous nous grisions de caresses ?  
Tes lèvres étaient, c'est certain,  
Les plus roses qui soient au monde,  
Tes épaules, un pur satin  
Et ta taille souple et bien ronde  
Nous nous sommes aimés, Ninon,  
A la folie  
Mais n'en parlons pas, à quoi bon !  
Le cœur oublié  
Tu n'es plus pour moi qu'une amie, (bis)  
Bonsoir, Ninon !

3

Ne trouves-tu pas qu'il vaut mieux  
N'être plus qu'amis, dis, Ninette ?...  
Tiens, tu parfumes tes cheveux  
Toujours avec la violette...  
Bon, voilà que comme autrefois  
J'en fais des nattes que j'emmêle...  
Mais tape-moi donc sur les doigts  
Qui vont chiffonner ta dentelle !  
Nous nous sommes aimés, Ninon,  
A la folie.  
Mais n'en parlons pas, à quoi bon !  
Le cœur oublié.  
Tu n'es plus pour moi qu'une amie, (bis)  
Bonsoir, Ninon !

(Pour la suite, voir la page 523)

Moderato

Bon - soir, Ni - non ! je viens te voir En pas - sant, comme un ca - ma - ra - de,

Pour ba - var - der, fu - mer, m'as - seoir, Sans mots ga - lants ni dis - cours fa - de.

Nous ne di - rons rien du pas - sé, Vois - tu, c'est pour nous let - tre mor - te

Notre a - mour est bien ef - fa - cé Et le temps tout au loin l'em - por -

- te. Nous nous - som - mes ai - més, Ni - non, A la fo - li -

- e. Mais n'en par - lons pas, à quoi bon ! Le cœur ou - bli - e... Tu n'es

plus - pour moi qu'une a - mi - e' Tu n'es plus pour moi qu'une a -

- mi - e ! Bon - soir, Ni - non !

*cresc. molto.*  
Je m'ac-cu-sais de blas-phé - me, Et je ne sen-lais en moi-  
*pp*  
*cresc. molto.*  
*string.*  
mê - me, Je ne sen - tais qu'un seul dé - sir, un seul dé -  
*string.*  
Tempo I. *rit.*  
sir, un seul es - poir: Te re-voir, ô Car - men, oui, te re -  
*colla voce.*  
*a tempo.*  
voir! Car tu n'a - vais eu qu'à pa - raî -  
*a tempo. (♩ = 76.)*  
*p*

tre, Qu'à je - ter un re-gard sur  
*pp*  
*din.*  
moi, Pour l'em-pa - rer de tout mon è - tre,  
*din. molto.*  
*a tempo.*  
*pp roll.*  
Ô ma Carmen! Et j'é-tais une chose à toi!  
*colla voce. pp*  
*sempre pp*  
Car-men, je t'ai me!  
*pp*  
*ppp*  
Carmen.  
*ppp Recit.*  
*colla voce.*

**J'SUIS FLEMMARD**

Paroles de A. GRAMET

Musique de VICTOR HOTTIER

2

C'est pas d'ma faut' j'peux rien faire ;  
J'ai tâté d'un tas d'métiers,  
Je m'vais fait clerc de notaire,  
Puis caissier chez des banquiers  
Quand j'eus assez d'la finance,  
J'm'ai mis cocher d'corbillard :  
Mai j'ai lâché c't'existence...  
Quéqu'vous voulez j' suis flemmard !

3

Je m'suis fait, à tour de rô'e  
Potier, chiffonnier, larbin,  
Et puis j'ai tenu l'contrôle  
A la Porte Saint-Martin.  
Avec mon cousin Polyte  
J'ai fait l'cam'lor sur l'boul'vard ;  
Au bout d'huit jours j'fis fallilite...  
Quéq'vous voulez ? j' suis flemmard !

4

J'vois, un jour, un camarade  
Qui m'dit : Quéqu'tu fais ? — Moi ? rien.  
— Eh bien ! qui r'prend, j'suis malade,  
Viens m'remplacer, ça tomb' bien ;  
Dans un journal de la haute,  
C'est moi que j'fais les canards,  
C'est un métier comme un autr...  
— Non, qu'y'y dis, j' suis trop flemmard !

(Pour la suite, voir la page 523)

*Alf* *Sva* C'que c'est dur de batt' la  
*Piano*  
dêche Et d'creverd'faim quand vient l'sour, On fait un drôl de bo - bêche Quand on a rien dans l'bougeoir. L'matin,  
verà midi, je m'lève, Je vais prendre un bami d'lépard. Et puis j'con-ti-nu mon rê - ve, Quéqu'vous voulez, j'suis trop flemmard!

**J. HUDON & Cie**  
MARCHANDS-TAILLEURS

Dernières Nouveautés en Habillements,  
Pardessus de Printemps, d'Automn ou d'Hiver

**29, Ste-Catherine Ouest**  
Tél. Bell Est 2905  
Montréal

## A L'ÉPLUCHETTE

A mon ami,

SCÈNE RUSTIQUE

PAUL DEREMOUCHAMPS

Avec Carillon *ad lib.*

Flûtiste

L. G. HASENEIER

*ALLEGRETTO SCHERZO*

PIANO

*p*

*p*

*poco a poco crescendo*

*Sostenuto*

*ff*

*leggiero*  
*pp subito* *sfz* *pp*

*un poco ritenuto* *1<sup>o</sup> tempo*  
*p*

*stretto* *sfz* *p* *sfz* *pesante*  
*pp* *pp* *p* *mf p mf p*

*slarg.* *1<sup>o</sup> tempo* *delicato*  
*mf p mf p mf p mf p mf p mf* *f slarg.* *DC.*

*Coda* *leggiero*  
*pp* *rall.* *ppp* *fff sec* *8va*

**Les Pilules Persanes** donneront à VOTRE BUSTE  
 Mesdames, cette élégance tant dé-  
 irée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois.



Succès garanti. Expédiées par la malle, par la SOCIÉTÉ DES PRO-  
 DUITS PERSANS, tiroir postal 1031. Dépt. J. Prix : \$1.00 la boîte.  
 6 boîtes pour \$5.00. Discretion absolue.

# ESPÉRONS

## MARCHE

ANNA BOÏSCLAIR

*Allegro brillante.*

PIANO.

*f* *dim.* *p* *f* *ff*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*Tempo di marcia.*

*p* *a poco* *p* *dim.* *crescendo.*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*f* *p* *a poco* *a poco*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*dim.* *crescendo.* *f* *ff*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics: *p*. Pedal markings: *Ped.* with asterisks. Performance directions: *crescendo.*

Second system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics: *p*, *poc.*, *a*, *p co.*, *p*. Pedal markings: *Ped.* with asterisks.

Third system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics: *p*, *p*, *crescendo*, *p*. Pedal markings: *Ped.* with asterisks.

Fourth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics: *poco*, *a*, *poco.*, *f*. Pedal markings: *Ped.* with asterisks.

Fifth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics: *p*, *po - co*, *a*, *poco*, *dim.*, *crescendo.*. Pedal markings: *Ped.* with asterisks.

2—Espérons.

# La Complainte de Westmount

Histoire touchante et morale, tirée de la tragédie de Westmont — en huit couplets. Prix : 5c, par la maille 6c.  
 En vente dans tous les dépôts de journaux.

*Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

*f* *p* *poco* *a* *poco*

*dim.* *crescendo.* *f* *ff*

*Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

*marcato il basso.*

*Ped.* *\* Ped.* *\* Ped.*

*Ped.* *\* Ped.* *\* Ped.*

*Ped.* *\* Ped.* *\* Ped.*

3—Espérons.

# La Marine Canadienne

Chanson de J.-H. Mal', sur l'air : "Fétez, fétez, ô mon navire!"  
 Prix, 5 cents, par la poste. En vente dans tous les dépôts de journaux.

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*p* po - co a poco dim. crescendo.

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*p* poco a po o

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

dim. crescendo. *f* *ff*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*f* *ff* *fff*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

o - Espérons.

# SALUT, DEMEURE CHASTE ET PURE

(Cavatine de "Faust")

Larghetto

GOUNOD

First system of piano accompaniment, starting with a piano (p) dynamic marking.

lut! de-meu-re chaste et pu-re. Sa-lut! de-meu-re chaste et

pu-re Où se de-vi-ne la pré-sen-ce d'une âme in-no-cente et di-vi-

ne que de ri-chesse en cette pau-vré-té? En ce ré-duit que

de fé-li-ci-té! que de ri-ches-ses. que de ri-chesse en cet te

pau-vré-té? En ce ré-duit que de fé-li-ci-té!

O na-tu-re, est là que tu la fis et

bel-le, c'est là que cette enfant a grandi sous ton aile, a dormi sous tes

yeux! là que de ton ha-lei-ne en-veloppant son

à me Tu fis a-vec a-mour é-pa-nou-ir la

femme en cet an-gé-des-cieux. C'est là! oui! obst

là! Sa-lut! demeur-chaste et pu-re. Sa-lut! de-meu-re chaste et

pu-re où se de-vi-ne la pré-sen-ce d'une âme in-no-cente et di-vi-

ne! Sa-lut! sa-lut! de-meu-re chaste et pu

re. où se de-vi-ne la pré-sen-ce d'une âme in-ne

ce-nt et di-vi-ne

# VOL. XVI — SOMMAIRES MUSICAUX — 1910

Un numéro (complet), 10c ; 3 pour 25c, 7 pour 50c, 15 pour \$1.00 ; toute l'année pour \$1.50

**NO 381 — CHANT**  
 Aveugle (l') .. . Léonce Gras  
 Ame de la terre (l') .. . Marcel Legay  
 Chanson des amoureux (la)  
 .. . H. Chatau  
 Chanson du marquis .. . R. Franquette  
 Dieu protège le Roi (choeur)  
 .. . H. Lefebvre  
 Et fit Coeur de Ninon (le) .. . C. de Palma

**PIANO**  
 Cavotte .. . G. Lange  
 Danse argée en style libre  
 .. . A. Marsan

**ORGUE**  
 Tantum ergo .. . J. Paquin

**NO 385 — CHANT**  
 J'ai perdu ma blonde .. . D. Bernian  
 Gouverneur de l'île (le) .. . G. Maquis  
 Ce qui me faut a moi .. . Ch. Tanguay  
 J'avais mis mon coeur .. . G. D'Hardelot  
 Ma tante soit la guerre .. . A. D'Haack

**PIANO**  
 Radium March .. . L. Loëzer  
 The Queens .. . O. Zimmermann

**NO 389 — CHANT**  
 Oiseaux et les Baisers (les)  
 .. . E. Lavigne  
 En cueillant des Pervenches, mirette  
 Ave Maria (choeur) .. . B. Verdickt  
 Fiere d'une vierge (la) .. . G. Goublier

**PIANO**  
 Berceuse .. . G. Schindler  
 Montreal Two-Step .. . J. Clossay

**ORGUE**  
 Rêve d'un Ange (le) .. . B. Lagye

**NO 390 — CHANT**  
 Mains de Femme (les) .. . D. Bernian  
 Donne-moi tes beaux yeux bleus.  
 .. . L. Loëzer  
 Quand on n'a plus de coeur, X. Krivas  
 De sa mere on se souvient toujours  
 .. . G. Goublier

**PIANO**  
 Silver Leaves (Feuilles argentées).  
 .. . Wm. Shannon

**NO 391 — CHANT**  
 Ange d'Amour (l') .. . F. Fauchey  
 Rosée .. . Mme Ed. Lord  
 Peuples, chantez! (les Rameaux).  
 .. . J. Faure  
 Mon coeur .. . H. Miro  
 Marche des Cambrioleurs (la)  
 .. . H. Burger

**PIANO**  
 Marche du Club Champêtre.  
 .. . Ch. Tanguay

**NO 392 — CHANT**  
 Rose Muguet .. . L. de Wenzel  
 A nous deux, Jésus (cantique).  
 Chanson d'Avril .. . G. Verdalle  
 Sans regret .. . L. Delaqurière  
 Coeur brisé .. . E. Spencer

**PIANO**  
 Love's Serenade Waltz (Sérénade  
 d'Amour) .. . J. H. Metcalf

**NO 393 — CHANT**  
 Comète (la) .. . A. Charbonnier  
 Amour que qu'est qu'ça? (opérette).  
 Nous n'irons plus au bois.  
 .. . F. R. Liouville  
 Adieu, notre petite table. J. Massenet  
 Berceuse de Jocelyn .. . B. Godard  
 Tous les deux .. . R. Berger

**PIANO**  
 Marche de la Comète .. . L. Loëzer  
 Reine Valse .. . Y. Biron

**NO 394 — CHANT**  
 Caroline, Caroline .. . V. Scotto  
 Nid brisé (le) .. . Doria  
 Grisette printannière .. . A. Contant  
 Ave Maria .. . Schubert

**PIANO**  
 Premier soleil .. . E. Marti  
 Rose et Blanche .. . E. Seneci

**NO 395 — CHANT**  
 Père Labrème (le) .. . E. Duhem  
 Marche des Canadiens-Français.  
 .. . H. Miro  
 Monsieur Hergariou .. . I. Botrel  
 Cantique .. . N. Boulanger  
 Un soupir de Faust .. . E. Servel

**PIANO**  
 Ivresses .. . C. Renard  
 Sarabande .. . P. Vidal

**NO 396 — CHANT**  
 Dodo, mignonne .. . A. Petit.  
 Separons-nous! .. . G. Maquis  
 Cher amour .. . G. Milo  
 Chanson des Peupliers (la). F. Doria  
 Petite Berceuse .. . H. Miro  
 Pourquoi douter? .. . B. Boussagol

**PIANO**  
 S. T. R. (marche) .. . G. Poirier  
 Douceur exquise (valse). A. de Ganay

**NO 397 — CHANT**  
 Toujours à toi (valse chantée).  
 .. . L. G. Haseneier  
 Moussillon (le) .. . E. Spencer  
 Canotier (le) .. . Aug. Fontaine  
 Ça coûte un baiser .. . L. Collin

**PIANO**  
 Rieuse (la) .. . L. G. Haseneier  
 M'aimez-vous (valse) .. . L. Gobbaert

**ORGUE**  
 Allegro .. . J. Paquin

**NO 398 — CHANT**  
 Catastrophe du "Herald" (la)  
 .. . H. Bolduc  
 P'tite Branche de Lilas! .. . E. Spencer  
 Pro Patria .. . E. Miro  
 Credo du Paysan (le) .. . G. Goublier  
 Petit Crucifié (le) .. . Alf.S., ptre.  
 Marche du 65me Régiment (la)  
 .. . G. Goublier

**PIANO**  
 Echos du Mont-Royal (les)  
 .. . A. Charbonnier  
 Eva Valse .. . A. Fonteneault

**NO 399 — CHANT**  
 Liberté, Egalité, Fraternité.  
 .. . Emm. Tagand  
 Une rose dans tes cheveux.  
 .. . F. Pradines  
 Berceuse .. . Mozart  
 Premier froid .. . G. Maquis  
 J'ai pleuré en rêve .. . G. Hue

**PIANO**  
 Marche de la République .. . E. Miro  
 Louise Valse .. . M. L. Davis

**NO 400 — CHANT**  
 Quand on est belle .. . P. Pickart  
 Bataille Jeffries-Johnson (la)  
 .. . L. J. Paradis  
 Ces attraits que chacun admire.  
 .. . Mme L. E. Codère  
 Pitié .. . H. Wéber  
 Vive Jésus que j'aime .. . G. Dugas, ptre  
 Au f'voir .. . Ed. Jouve  
 Attende Domine (choeur).  
 .. . C. O. Sénécal

**PIANO**  
 Petite Marquise .. . A. Desrosiers  
 Angéline-Valse .. . A. Desrosiers

**NO 401 — CHANT**  
 Lia, ma Mia .. . A. Plael  
 Autopsie (l') .. . P. Daubry  
 Charme d'amour .. . P. Demiel  
 Lantum ergo (choeur) .. . N. M. Matne  
 Moquette .. . E. de Menoury  
 Dernière Rose (la) .. . C. Durand  
 Stances .. . Flegier  
 Desastre du "Herald" .. . L. J. Paradis

**PIANO**  
 Lydia .. . H. Miro

**NO 402 — CHANT**  
 Baisers d'autrefois (les) .. .  
 P'tit navire (le) .. . Darcier  
 Fete du Christ à Ville-Marie. A. Contant  
 Mon ami vient de s'en aller  
 .. . G. Lemaire  
 Vision .. . G. Milo  
 Vous êtes jolie .. . P. Demiel  
 L'œuvre Folle .. . A. D'Haack

**PIANO**  
 St. Regis (two-step) .. . O. Zimmermann

**NO 403 — CHANT**  
 Tribulations d'un Franc-Maçon  
 .. . L. J. Paradis  
 Pourquoi je suis triste .. . G. Aubry  
 Poupées Parisiennes (les) .. . A. L. Eggers  
 Amie .. . L.-N. Guibault  
 Depuis trois jours Ninette .. . F. ergoiese  
 J'ai peur d'anner .. . J. Kico

**PIANO**  
 Marche Pontificale .. . H. Miro  
 Romance sans paroles .. . C. O. Sénécal

**NO 404 — CHANT**  
 A la feuille morte .. . Mireille  
 Ça n'avait pas l'amour .. . F. Perpignan  
 Chanson Cruelle .. . G. Comté  
 Si tu veux .. . L. G. Haseneier  
 Les paquerettes sont fermées  
 .. . G. Lemaire

**PIANO**  
 Angelina .. . Mlle L. Bédard  
 Berceuse .. . J. Piot  
 Pièce pour Harmonium .. . G. Lemec

**NO 405 — CHANT**  
 Drapeau (le) .. . A. Grevemeyer  
 Nicolas Durand .. . E. A. Viellefond  
 Ma jolie .. . G. Maquis  
 Je vous salue Marie .. . Z. Paquin  
 Ensemble .. . A. de Villebichot  
 Patrie .. . C. Tanguay

**PIANO**  
 Marche des Avocats .. . L. G. Haseneier  
 Mazurkette .. . P. Bourgnon  
 Trahison .. . E. Antréas

**NO 406 — CHANT**  
 Ma P'tit Cousine .. . G. Maquis  
 Un P'tit conseil .. . E. Marsouin  
 Fortune et la Muse (la) .. . C. Tanquay  
 Un Nid sur une tombe .. . Ed. Deconclois  
 Pêché de Rose (le) .. . H. Chatau

**PIANO**  
 Heureux temps .. . P. Wachs  
 Joyeux labourer (le) .. . R. Schumann  
 Belle de l'Aéroplane (la)  
 .. . A. de Combes-Porcheron

**NO 407 — CHANT**  
 Credo du Marin (le) .. . D. Trave  
 Adieu, ma mie, je t'omme encore!  
 .. . H. Miro  
 Mon Amie .. . G. Marietti  
 Dernières paroles du Christ  
 .. . E. Faidey

**PIANO**  
 Donia .. . L.-N. Guibault  
 Mazurka des Pierrettes .. . L. Canne

**NO 408 — CHANT**  
 P'tit's Ouvrières Montrealaises (les)  
 .. . E. Duhem  
 Lettre tendre .. . L. Fragon  
 Trois cométes (les) .. . C. Tanguay  
 Maure et Captive .. . M. Desires  
 Allons cueillir des traises  
 .. . J.-B. Lafreniere  
 Régiment des Couturieres (le)  
 .. . G. Morel

**PIANO**  
 Endors-toi .. . G. Flaxland  
 Annonce Valse .. . Mlle K. Moor

**NO 409 — CHANT**  
 Affaire Sheldon et Bell'Maman (l')  
 .. . U. Del  
 Fol Amour .. . F. Vargues  
 Promesse (la) .. . N. M. Matne  
 Ave Maria .. . L.-N. Guibault  
 Sancta Maria .. . L.-N. Guibault  
 Chanson du Toreador .. . G. Bizet  
 Bonsoir, Madame la Lune! .. . E. Bessire  
 Chanter et souffrir .. . G. Gounod

**PIANO**  
 Tchim-Tchim .. . J. de Temaly  
 Alceste .. . Guick  
 Revanche (la) .. . A. Charbonnier

**NO 410 — CHANT**  
 Marche des P'tits Frais (la) .. . L. Siléu  
 Four Peperel .. . H. Picconin  
 Cruelle .. . J.-B. Laireniere  
 Adieux du martyr (les) .. . Guiliot  
 Jonas dans la balaine .. . A. Petit  
 Fleurs et pleurs .. . E. Arnaud

**PIANO**  
 Saint Jeannoise (la) .. . J. Paquin  
 Invitation aux Noces .. . V. Nadeau

**NO 411 — CHANT**  
 Donnez au pauvre .. . Lagard  
 Aubade à Margot .. . H. Miro  
 Ne donne pas ton coeur .. . J. Massenet  
 Minuit, Chrétien .. . A. Adam  
 Nuit de Noël .. . G. Krier

**PIANO**  
 Calinez-moi .. . Ch. Fargues

**ORGUE**  
 Venez, Divin Messie .. . R. Mathieu

**NO 412 — CHANT**  
 Fleur que m'avais jetée (la) (Carmen)  
 .. . Bizet  
 Angelus de la mer (l') .. . G. Gauthier  
 Salut, demeure chaste et pure (Faust)  
 .. . Gounod  
 Visite à Ninon .. . G. Maquis  
 J'suis plemnard .. . V. Flottier  
 Nationscope (le) .. . Jassin-Lud

**PIANO**  
 Epluchette (l') (scène rustique)  
 .. . L.-G. Haseneier  
 Espérons (marche) .. . Anna Boisclair

Le **24** **Passe-temps** pages de musique  
 Et Littérature Choises  
 Un No **5 cts**  
 ABONNEMENT, UN AN :  
 Canada, \$1 50 ; Etats-Unis, \$2.00  
 Adresse : 16, rue Craig-Est, Montréal

# RECOMMANDABLES ET RECOMMANDÉES

# LES PILULES ROUGES

Méritent réellement la Confiance de toutes les Femmes  
Faibles et Malades

A la suite d'une entrevue avec un de nos représentants ayant mission de s'enquérir de la nature et du bien fondé de certaines assertions, Madame ULRIC Couillard, du No 82 de la rue Sainte-Emélie, Saint-Henri de Montréal, a bien voulu signer la déclaration suivante:

"La faiblesse, le mal de tête et les douleurs de dos me rendaient bien pénible le plus léger travail. Depuis longtemps j'étais ainsi lorsqu'une de mes soeurs m'apporta deux boîtes de Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine qu'elle employait elle-même, me disant de les prendre régulièrement et sans tarder. Ces pilules furent bien le meilleur tonique que j'ai pris; pendant un an je les ai employées et grâce à cela, ma santé s'est parfaitement rétablie. Je pus ensuite vaquer à mes occupations sans ressentir ni fatigue, ni douleur; j'avalais bon appétit et m'étonnais moi-même de me si bien porter. J'ai encore employé les Pilules Rouges dans d'autres circonstances et j'en ai obtenu la plus entière satisfaction."

Mme ULRIC COUILLARD,  
82 rue Sainte-Emélie, Montréal.

Et nous recevions tout récemment la lettre suivante:

Messieurs,

"Je suis heureuse de vous dire que je me porte bien aujourd'hui et je dois cela aux Pilules Rouges et à vos bons conseils. Vous êtes les seuls médecins qui m'aient aidée et vous l'avez fait si bien que maintenant je me sens plus de forces qu'autrefois et n'ai plus de ces douleurs si dures à supporter et qui existaient depuis plus de deux ans. J'ai une très grande confiance que la santé m'est assurée pour longtemps et je voudrais vous remercier comme il convient, mais je comprends que j'ai contracté là une dette que toute ma reconnaissance ne saurait payer entièrement. Veuillez donc toutefois accepter mes remerciements. Je vous permets de publier ma guérison si vous le trouvez bon."

Mlle AURELE ROY,  
237 rue Notre-Dame, Manchester, N. H.

Ceci prouve deux choses: 1o. Le plus simple malaise négligé peut prendre des proportions très alarmantes de gravité; 2o. Les Pilules Rouges viennent toujours à point et assurent une complète guérison.

Ces vérités devraient rassurer les femmes qui ont continuellement à subir les tristes péripéties des différentes époques douloureuses qu'elles traversent.

Et pourquoi tant souffrir lorsque le remède est là pour calmer, soulager et guérir?

Nous ne nous expliquons pas cette hésitation à recourir au vrai moyen d'abrèger les souffrances tant de fois répétées lorsqu'il est prouvé que les Pilules Rouges y réussissent parfaitement.

Nous sommes donc particulièrement heureux de publier aujourd'hui les deux attestations précédentes, afin que nos lectrices n'hésitent pas à s'adresser aux Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine si elles veulent être mieux éclairées sur le cas particulier qui les trouble, puis à recourir aux Pilules Rouges, si l'anémie les gagne, si elles se sentent malades.

CONSULTATIONS GRATUITES par les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir, au No 274 rue Saint-Denis, Montréal. Les femmes malades qui ne peuvent aller voir nos médecins sont invitées à leur écrire.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons, aussi, par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées:

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE,

274 rue Saint-Denis, Montréal.

## LES TABLETTES

# Pap=Sag

ENVOI D'UN ECHANTILLON GRATIS

## Guerissent la DYSPEPSIE

Les tablettes PAP-SAG sont uniques au monde pour guérir infail-  
liblement la DYSPEPSIE, les MALADIES DE L'ESTO-  
MAC, GASTRITE, DILATION, PITUITÉ,  
INDIGESTION, ENTÉRITE.

En vente chez tous les marchands de remèdes ou envoyées sur réception du prix.

50c UNE BOITE, \$2.50 SIX BOITES

Adresse: Compagnie Pap-Sag, Montreal

## SAVON ET ONGUENT "BEL-PO"

RÈGLES HYGIÉNIQUES A SUIVRE POUR PRÉVENIR ET GUÉRIR LES MALADIES DE LA PEAU

Les causes générales des maladies de la peau sont la faiblesse de la constitution, les scrofules, la syphilis, la mauvaise digestion, la débilité générale, la mauvaise nourriture, le manque d'air et d'exercice, la dentition chez les enfants et la délicatesse de la peau. La malpropreté en est aussi souvent une autre, et c'est pourquoi il est de la plus haute importance que les personnes veillent attentivement aux soins de leur corps, se lavent souvent, toujours avec de l'eau chaude et un savon antiseptique, comme le savon BEL-PO.

Le traitement des maladies de la peau diffère peu, malgré que ces maladies soient variées. Comme traitement local, il n'y en a pas de meilleur que l'application de l'Onguent BEL-PO, une ou deux fois par jour, sur les parties malades, après qu'elles ont été soigneusement lavées avec le savon BEL-PO.

Le Savon et l'Onguent BEL-PO sont vendus chez tous les marchands de remèdes.

Prix du Savon et de l'Onguent BEL-PO, 25c. Envoyés aussi par la malle, sur réception du prix, par la

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274, RUE ST-DENIS, MONTREAL

LE COIN DES POÈTES

JOUR DE L'AN

Quand après la temête, où la mer en furie  
A menacé cent fois leur fortune et leur vie,  
Répondant à l'appel du hardi timonier,  
Les braves matelots ont retrouvé leur nombre,  
Ils répètent gaîment, quoique le ciel soit sombre  
Les doux refrains du nautonnier.

Pourquoi donc nous aussi, qui saluons l'aurore  
Du premier jour de l'an, ne pas chanter encore ?  
C'est qu'au touchant appel qui se fait aujourd'hui,  
Dans ces vœux de bonheur qu'avec joie on prononce  
Plus d'un nom bien-aimé restera sans réponse :  
Nos larmes répondront pour lui.

Sans regret on te quitte, ô douloureuse année,  
Toi, qui chargeant le poids de notre destinée,  
D'interminables pleurs et de malheurs nouveaux,  
Toi, qui lançant sur nous les vengeances divines,  
N'a pour tout offre semé que des ruines,  
Et n'a laissé que des tombeaux.

Salut, ô nouvel an ! Seras-tu le tonnerre  
Qui vient pendant l'orage épouvanter la terre ?  
Ou seras-tu pour nous, ranimant notre espoir,  
Comme est au voyageur dont la force brisée  
Par la chaleur du jour se repose épuisée,  
L'air pur et parfumé du soir.

Si le malheur doit courber notre tête,  
Gardons, gardons toujours au fort de la tempête,  
En subissant des maux l'irréparable loi,  
Ces trois hôtes du cœur, ces trois parfums de l'âme,  
Que Dieu seul a donnés et que le ciel réclame,  
L'amour, l'espérance et la foi.

Octave CREMAZIE.

NOS CONTES

COLOQUINTE

Vous désirez, mesdames, que moi, Frantz Pernoker, né natif de Colmar, je vous conte une histoire du Tonkin. Je dois obéir, bien que mon accent alsacien des plus marqué me rende peu propre au rôle de conteur agréable. Enfin vous l'avez voulu. Je commence.

J'étais arrivé de la veille, lorsque mon oncle, le général, m'envoya en délaireur sur la route que devaient suivre deux dames de ses parentes se rendant à la campagne chez la générale.

Ma qualité de nouveau débarqué, ignorant du pays, me rendait peu propre à ce service ; néanmoins je ne répliquais pas, d'abord parce que l'on ne discute pas avec son supérieur, et ensuite parce que la chose était loin de m'être désagréable.

Lady Murvil et sa nièce, que j'étais chargé de précéder ainsi, étaient arrivées par le même bateau que moi ; et les beaux yeux de miss Edith avaient si bien abrégé pour moi les longues heures de la traversée que je n'étais pas fâché de les revoir encore.

Je partis donc, flanqué de deux tirailleurs indigènes pour m'indiquer le chemin et me prêter main forte au besoin.

Cette seconde partie du programme s'exécuta fort mal, et lorsque je me trouvai entouré d'un parti de pavillons noirs, mes deux gaillards prirent bravement la fuite et me laissèrent me dépêtrer comme je le pouvais. Je fis de mon mieux et j'abattis quelques-uns de ces bandits, mais mon cheval gravement blessé me renversa, et un coup violent sur le crâne m'étourdit si bien que je perdis connaissance.

Quand je revins à moi, j'étais seul ; je m'examinai d'abord avec inquiétude, le récit des cruautés habi-

tuelles au pays jaune me causant une certaine crainte pour l'intégrité de mon individu. Aucun membre ne manquait à l'appel, et si ma tête n'était pas des plus solides, au moins tenait-elle encore à mes épaules.

Je respirai, mais en essayant de me relever, j'éprouvai une violente douleur à la jambe gauche : j'avais la cuisse cassée.

Décidément, je n'étais pas si intact que je l'espérais... Cette constatation désagréable me fit songer à mon cheval, cause involontaire de ma disgrâce, qu'au contraire des dragons de Villars j'avais négligé jusque-là pour son maître.

C'était une jument noire, au jarret nerveux, à la tête fine, docile comme un mouton, fidèle, comme un chien ; elle obéissait à la voix et depuis quatre ans que nous faisons campagne ensemble,

Jamais mon talon  
N'usait de l'épéron,

ainsi que l'on chante encore à l'Opéra-Comique.

Nous étions fort attachés l'un à l'autre, aussi n'avais-je pas hésité, après l'avoir promené, d'Alger à Tunis, à la faire embarquer avec moi pour le Tonkin.

Et maintenant elle gisait sur le flanc, à quelques pas de moi ; ses yeux rencontrant les miens, elle eut un faible hennissement de plaisir.

Pauvre Coloquinte ! c'était bien la peine de la condamner à six semaines de mal de mer, pensai-je.

Une autre préoccupation vint me distraire de ce regret mélancolique.

L'endroit où je me trouvais étant sur le passage de Lady Murvil et de son escorte, je ne pouvais manquer d'être secouru dans une heure ou deux ; et, si les brigands ne revenaient pas, ma situation n'avait rien de bien terrible.

Mais... il y avait un mais... et d'une nature si délicate que je ne sais trop comment vous le conter.

Tant pis, je me risque... Donc, j'étais sorti vivant des mains de ces affreux pillards : je m'en estimais fort heureux, mais, me croyant mort, ils m'avaient soulagé de mes armes, de mes bagages et de mes habits avec une telle conscience que mon costume se réduisait presque à celui du père Adam.

Et quand lady Murvil et sa nièce allaient arriver !... Un frisson me traversa le dos.

Pareille chose, était, dit-on, advenue jadis à une reine d'Espagne, en avance sur l'heure où on l'attendait, elle avait passé devant trois mille soldats dans le simple appareil où je me trouvais.

Mais, fût-elle reine, une Espagnole n'est pas une Anglaise ; et si miss Edith était assez bien disposée pour votre serviteur, en revanche lady Murvil le voyait de fort mauvais œil et aurait certainement profité de l'incident.

Quant à l'officier commandant l'escorte qui eût pu me tirer d'embaras, il en tenait, je crois, lui aussi pour les beaux yeux de miss Edith, et n'eût pas demandé mieux que de me voir au moins ridicule.

Je ne devais donc pas compter beaucoup sur sa générosité.

Soudain, une idée lumineuse m'éclaira la cervelle...

Je me traînai non sans peine jusqu'à l'un des bandits que j'avais abattus, je le dépouillai de ses habits et je les revêtis tant bien que mal, en suant à grosses gouttes. Puis, pour qu'il n'offusquât pas plus que moi la vue des dames, je poussai le cadavre dans une rizière. Mais, épuisé par cet effort, je perdis connaissance une seconde fois.

Je repris mes sens au contact d'un corps froid sur ma tempe droite.

"Je crois qu'il a remué, sergent, disait une voix française.

— Alors, achève le..."

Cette réponse laconique, mais peu rassurante, eut pour effet de me rappeler immédiatement à moi.

"Eh ! camarade, doucement !" m'écriai-je, en ouvrant les yeux et en écartant le canon du fusil braqué sur moi.

La surprise du pauvre diable fut telle qu'il lâcha son arme.

"Un Français !" dit-il.

Mais le sergent, lui, me regardait d'un air soupçonneux.

"Quest ce que vous faites sous ce costume ?" Je lui racontai — avec mon accent alsacien bien entendu — les raisons qui m'avaient fait endosser cette défroque.

Sans doute elles ne lui parurent pas concluantes, car ses sourcils se froncèrent de plus en plus et je l'entendis grommeler entre ses dents :

"J'étais bien sûr qu'il y avait des mangeurs de chou-croûte parmi cette vermine jaune."

Mon accent alsacien faisait des siennes ; le sergent me prenait bel et bien pour un Prussien au service du Fils du Ciel !

La méprise était d'autant plus fâcheuse que le sergent Ravaut, excellent soldat du reste, avait eu deux frères fusillés comme franc-tireurs en 1870, et que sa haine des Allemands le poussait à en voir partout et à se montrer peu tendre à leur égard.

Aussi, comme impatienté de cet interrogatoire, je haussais le ton, il m'interrompit brutalement.

"Suffit, n'usez pas votre langue inutilement, je connais mon devoir et mes ordres : nettoyer la route des diables jaunes que j'y pourrai rencontrer. Si vous n'avez pas tout à fait la couleur, vous avez l'habit, il est permis de s'y tromper..." "Parisien", casse-moi la tête de ce gaillard-là, on vérifiera son identité après.

Cette façon expéditive de procéder n'était guère de mon goût. Aussi je protestai énergiquement mais sans succès ; j'invoquai mon titre de neveu du général, je demandai à être conduit devant les autorités.

Connu ! dit un homme en faisant claquer sa langue, ce n'est pas à moi qu'on fait de ces contes-là. Quand, à vous livrer aux tribunaux, pour que vous leur glissiez dans la main, merci, j'aime à faire ma besogne moi-même.

— Vous n'allez pas tuer ainsi un officier français ! m'écriai-je, avec une telle véhémence que le doute commença à se glisser dans l'esprit des soldats. Le "Parisien" parut moins pressé de m'achever, et relevant son arme :

— Faudrait peut-être voir, sergent.

— C'est bien une monture d'officier qui est là, dit un autre en examinant la selle.

— Je ne dis pas qu'il n'y a pas eu un officier de tué, mais rien ne prouve que ce soit ce particulier-là ; et ce n'est pas son cheval qui me le dira.

— Pourquoi non ? m'écriai-je soudain. Si cette bête que vous reconnaissez pour appartenir à l'armée vient à mon appel, ne sera-ce pas la preuve que je suis son maître ?

— Oh ! elle est bien malade, dit le Parisien.

— N'importe, n'eût-elle que le souffle, elle m'obéira.

Et j'appelai impérieusement :

"Coloquinte !"

La bonne bête leva la tête et hennit doucement.

"Coloquinte !" répétai-je.

Alors, d'un suprême effort, elle se traîna jusqu'à moi, effleura ma main de ses naseaux et retombant sur le sol, elle expira, rendant un dernier service à son maître.

"Etes-vous convaincu ?" dis-je au sergent.

Un instant après, nous étions rejoints par lady Murvil et son escorte ; je fus transporté chez la générale, et grâce à ses soins maternels et peut-être aussi à la présence de miss Edith, je fus bientôt guéri... et marié. Mais, sans Coloquinte !... Dame ! je ne sais pas si miss Edith fût jamais devenue Madame Pernoker.

Arthur DOURLIAC.

SERVICE DES COMMISSIONS. — L'administration du PASSE-TEMPS se met à la disposition de ses abonnés pour l'envoi de livres ou morceaux de musique aux prix marqués et sans frais supplémentaires. Toute lettre nécessitant une réponse devra contenir un timbre de deux sous.

MONOLOGUE

LE CORBO ET LE RENARD

Je vais vô raconter oune histoire en Anglais, ça s'appelle "Le Córbo, et le Renard".

Vous savez en Angleterre on fabrique toujours pour le Noël un gâteau qui s'appelle le "Plum-Pudding"; eh bien, mes parents m'ont envoyé l'année passée de Londres oune cadeau dans oune très grand panier, et le panier en arrivant à la gare Saint-Lazare, j'ai dû l'ouvrir pour faire voir aux douaniers qu'il n'y avait pas de fraude, Yes, et en ouvrant le panier il y a oune Renard qui est sorti de là, et il s'est sauvé au Bois de Boulogne (car il y avait oune de ses amis qui était déjà v'nu à Paris, et lui avait donné l'adresse) et là, il a vu oune Córbo, et il a dit au Córbo "Bonjour, Monsieu le Córbo, how do you do, on m'a dit qu'en France les Córbos avaient oune très jaulie voix, et si votre ramage ressemble à vôtre plumage, vous êtes le champion de ce jaulie bois, le Córbo il est très flatté d'avoir reçu oune si jaulie compliment, et il prend son fromage qu'il avait dans son bec, et il le met entre deux branches de bois sec, et il répond au Renard : "Ah, ah, j' la connais celle-là, on m' la déjà faite.

MORALITÉ

Quand on veut garder son fromage, il faut toujours fermer la gueule. Good night.

CONSEIL UTILE

NETTOYAGE DES DENTELLES NOIRES.— Mettez dans de l'eau chaude, une poignée d'acide borique et une cuillerée de vinaigre, faites tremper les dentelles noires dans cette eau, pressez-les doucement dans vos mains; ne les tordez pas, trempez-les ensuite à l'eau claire, et repassez-les humides.

NOUVEAUX ECHOS DU MONT-ROYAL, par Auguste Charbonnier.

Magnifique brochure de 160 pages, contenant 40 chansonnettes canadiennes notées et superbement illustrées, suivies de contes, nouvelles, récits canadiens d'un intérêt extraordinaire.

Toute l'œuvre est close par la biographie et le portrait de sœur Caouette, fondatrice des Sœurs du Précieux Sang de St-Hyacinthe.

"Nouveaux échos" devraient se trouver dans toutes les familles.

THEATRE EMPIRE — Coin Aylwin et Ste-Catherine Est, 1897, Hochelaga — Vues animées, vaudeville, chansons comiques et illustrées — Représentations tous les soirs; matinées jeudi, samedi et dimanche.

LE NATIONOSCOPE



Chansonnette

interprétée par  
L. PREVILLE



Paroles de

Léon May

Musique de

Jassin-Lud



M. L. PREVILLE

D'puis quel-que temps, j'de-vais m'marier. A . vec Ni-na, un' bru . ne. La  
 fa . mil - le v'nait d'dé - ci - der Que ça s'fe rait aux pru - nes. Lors  
 que la belle un beau ma - tin. M'dit d'un prt' air mu - tin M'sieu  
 Los - thém, d'a - vis j'ai chan - gé. J'veux plus vous é - pou - aer  
 J'lui dis a - lors Pour-quoi m'met - tez - vous de - hors  
 Ell' me ré - pon - dit Vous m'a - viez pro - mis d'puis lun - di. De me m'ner  
 une a - près - mi - di. Ous-qu'en c'mo - ment tout l'mond' ga - lo - pe  
 J'en tom - bai d'mon haut. Car j'v com - pre nais plus un mot. Ell' re - prit  
 Je veux al - ler au - Na - tio - nos - co - pe

2

Un ami vient me visiter,  
 Il arrivait d'Espagne  
 Et passait son temps à m' vanter  
 Ce pays de cocagne.  
 J' lui dis : c'est bien possible, mais  
 De tout c' que tu m' déclames  
 J'aim' mieux ne m' rendre compt' jamais,  
 Que d' partager ta flamme  
 Et sans façon  
 Je vais t'en dir' la raison :  
 Y' a pas à Madrid  
 Tu n'en as mém' pas à Paris.  
 Pas plus qu' dans les autres pays  
 Qui font parti' d'notr' vieill' Europe,  
 Pour le voir, oui da !  
 Il faut venir au Canada,  
 Ça s'appell', tu t'en rappell'ras,  
 L' Nationoscope.

3

Lorsque le cœur est attristé  
 Par de sombres nuages  
 Pour retrouver votre gaieté  
 Et reprendre courage  
 Prenez le char, fait's-le stopper  
 Dans la ru' Saint-Cath'rine,  
 Et venez Nationoscopter  
 C'est la meilleur' médecine,  
 Vous rigol'rez  
 Et guéri vous sortirez.  
 La morall'é  
 Toujours, ici fut respectée,  
 C'qui n'empêch' pas d'rire, d'tombes  
 En deux, trois, quat' même en syncope,  
 Et l' soir en sortant  
 Vous vous direz c'est épatant  
 C' n'est pas un endroit attristant  
 L' Nationoscope.

Les Echecs

TACTIQUE ET STRATÉGIE  
( Suite )

116. — Avant d'entreprendre une attaque, il faut donc :

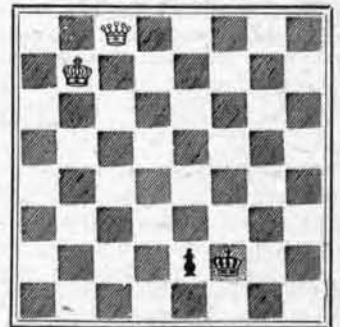
- 1o. Avoir dégagé ses pièces ;
  - 2o. Pourvu à sa propre défense ;
  - 3o. Comparé ces forces à celles de l'ennemi ;
  - 4o. Calculé d'avance le résultat de la lutte qui va s'engager, ayant égard, non-seulement à l'état numérique des forces restantes mais encore à la position.
117. — Dans le cours d'une attaque, pensez à votre défense ; suivez les pièces qui fuient devant vous ; voyez ce qu'elles peuvent riposter ; en un mot, n'employez jamais qu'une *attaque défensive*.

( A suivre ).

DAME CONTRE PION

ETUDE

NOIRS 2 PIÈCES



BLANCS 2 PIÈCES

Trait aux Blancs, ils gagnent.

BLANCS NOIRS

1. — D 5 FR échec  
 Pour parvenir au gain de cette partie, il faut d'abord amener la D le plus près possible du Roi adverse.

- |                   |         |
|-------------------|---------|
| 1. — . . . . .    | 1 R 7 C |
| 2. — D 1 CR échec | 2 R 7 F |
| 3. — D 4 FR       | 3 R 7 C |
| 4. — D 3 R        | 4 R 8 F |

5. — D 8 FR échec. C'est ce coup qui procure le gain, parce que le Roi adverse est forcé de se mettre devant son Pion.

- |                |         |
|----------------|---------|
| 5. — . . . . . | 5 R 8 R |
|----------------|---------|

Le Pion ne pouvant pas faire Dame, les blancs doivent profiter de cet instant pour amener leur Roi près de celui de l'adversaire.

( A suivre )

CUISINE

COMPOTE DE POMMES — Prenez de belles pommes de reinette bien saines ; pelez-les ; coupez-les par quartiers, enlevez les cœurs et plongez-les dans de l'eau fraîche. Mettez ensuite dans un poëlon un quart de sucre cassé avec un verre d'eau et du zeste de citron ; faites fondre à feu doux. Lorsque le sucre est fondu, placez-y les quartiers de pommes, laissez-les cuire sans qu'ils perdent leur forme et, une fois cuites, placez-les dans un compotier. Laissez alors le sirop sur le feu pour le faire réduire et versez le sur les pommes.

Vous pouvez placer de distance en distance un peu de gelée de groseilles, ce qui est une jolie décoration, mais ne faites cela que lorsque les pommes sont tout à fait froides.

Pour la liste des compositions musicales parues dans notre XVIe volume, voir la page 519 dans ce numéro.

MEDAILLE D'OR EXPOSITION DE PARIS 1900  
 MEDAILLE D'OR EXPOSITION DE PARIS 1900  
**LAPRÉS & LAVERGNE**  
 PHOTOGRAPHES  
 360 RUE ST DENIS COIN ONTARIO  
 MONTREAL, P.Q.  
 TELEPHONE BELL EST 1283  
 RESIDENCE 1262  
 DES MARCHANDS 843

**Visite à Ninon**

(Suite de la page 510)

4

Pourquoi souriez vous, Ninon ?  
 Certainement vous êtes belle ;  
 Mais renouer, ah ! ma foi, non !  
 Y songez vous, mademoiselle ?  
 De vous être encore amoureux  
 La chose serait trop cocasse...  
 Donne-moi tes lèvres, tes yeux.  
 Ma Ninon, que je les embrasse !...  
 Va, quand on s'est aimé, Ninon,  
 A la folie,  
 Le cœur, malgré son abandon,  
 Jamais n'oublie,  
 Et, dans un baiser, il s'écrie (bis)  
 Reviens, Ninon !

**J'suis Flemmard**

(Suite de la page 511)

6

J'avais un métier à chouette,  
 Mais je l'ai bien vite quitté ;  
 C'était d'po er pour la tête  
 Chez le coiff ur d'à côté.  
 Malheureu'sment j'eu la fi'mme :  
 Chaqu' femm' passant su' l'boul'vard  
 S'écriait : Sors donc, je t'aime !...  
 Mais j'pouvais pas, j'suis flemmard !

J'voudrais avoir des p'tit's rentes,  
 Deux ou trois mill francs par mois ;  
 J'achètrais d'suite un' roulotte  
 Et d'viendrais un bon bougeois.  
 Puis, comm' je n'suis pas un cuistre,  
 Etant un bon gros richard,  
 J's'rais éputé ou ministre...  
 Quéqu'vous voulez ? j'suis flemmard !



**Corset de Maternité** STRICTEMENT  
 CONSTRUIT SE  
 Lon les RÈGLES DE L'HYGIÈNE, et basé sur  
 les COÛTS et sur les HANCHES en ARRIÈRE.  
 Très confortable sous toutes conditions.  
 Taille 24 à 32  
 Prix \$1.50, plus 15c par la poste.

**J. B. A. LANCTOT** Fabricant  
 de Gants  
 212, Boulevard St-Laurent  
 TÉL. MAIN 3187 MONTREAL  
 Gants et Corsets réparés avec soin.

**PRIMES POUR LES FETES**

**ALMANACHS FRANÇAIS, 1911**

TOUTE personne qui s'abonne ou renouvelle son abonnement au PASSE-TEMPS pour un an (Canada, \$1.50 ; États Unis, \$2.00), peut choisir, dans la liste ci dessous, pour UNE PIÈCE DE l'Almanach français, comme prime gratuite. (Au cas où la somme des articles choisis dépasserait une piastre, il est entendu qu'on devra ajouter la différence au prix de l'abonnement.)

**ALMANACH HACHETTE POUR 1911 — 18e ANNEE.**

*Petite Encyclopédie de la Vie Pratique*

EDITION SIMPLE. — 530 pages, 10 cartes en couleurs, 1000 gravures.  
 Prix, broché, 50 cts; franco 60 cts; — cartonné, 70 cts franco; reliure maroquin \$1.00 franco.  
 EDITION COMPLETE. — Cette édition (720 pages) comprend deux par-

ties bien distinctes: 1o l'Almanach annuel 1911; 2o un petit répertoire de renseignements: grammaire, arithmétique, atlas de 33 cartes, histoire universelle, etc. 1100 figures.  
 Prix, cartonné \$1.15 franco; reliure maroquin \$1.50 franco.

**ALMANACH VERMOT POUR 1911**

Grand format, plus de 1000 gravures, la plupart en couleurs.  
 L'Almanach Vermot par la variété de ses matières, l'originalité de son illustration, constitue un livre unique en son genre. L'édition de 1911 ren-

ferme un grand nombre de gravures en couleurs sur les principaux événements dell'année écoulée.  
 Prix, broché, 75 cts franco; relié, \$1.15 franco.

**ALMANACH NODOT POUR 1911**

480 pages, format 11 x 7 1/2 pes. plus de 1000 gravures. Lectures instructives, amusantes; légendes contes et

mots pour rire. Prix, broché, 75 cts franco; relié \$1.00 franco.

**ALMANACH DU PELERIN POUR 1911**

Un des plus intéressants almanachs qui soient publiés. Belles gravures en

noir et en couleurs, belles histoires, etc. Prix 35 cts franco.

**ALMANACHS ILLUSTRES, A 20 CENTS CHACUN**

- De la Jeunesse et des Familles.
- Du Sacré-Coeur.
- De la bonne Cuisine.
- Du Pèlerin, illustré.
- Des Familles chrétiennes (N.-D. des Ermites), 70 gravures.
- De la Jeune Fille chrétienne.
- Des Gasconnades.
- Pittoresque.
- Du voleur, illustré.
- Fleur des Devinettes.
- Fleur des Calembours.

- Africain.
- Du savoir-vivre et de la politesse.
- De Notre-Dame de Lourdes.
- De l'Assomption.
- Grand Almanach Catholique.
- Illustré des familles.
- Du Jardinier.
- Du Cultivateur.
- De la France illustrée.
- De la Santé et de l'Hygiène.
- Grand Almanach de la Famille.

**ALMANACHS ILLUSTRES, A 10 CENTS ET A 15 CENTS CHACUN, franco**

- Récréatif, 1 vol. Veillées d'hiver, 1 vol. . . . . .15
- Pour Tous. . . . .15
- Des Enfants. . . . .15
- De la Sainte Famille. . . . .15
- Du Saint Rosaire. . . . .15
- Des Enfants de Marie. . . . .15
- De S. Antoine de Padoue. . . . .15

- De Jeanne d'Arc. . . . .15
- Du Foyer. . . . .15
- Du Travailleur. . . . .15
- Mon Almanach. . . . .10
- Sans Paroisse. . . . .10
- Nouveau siècle. . . . .10
- Populaire. . . . .10

**CALENDRIERS A EFFEUILLER, 1911.**

*Avec pensées pieuses.*

Principaux Sujets: Calendrier des Enfants de Marie. — De l'Abandon à la volonté de Dieu. — Imitation de J.-C. — Ecriture Sainte. — Sainte Vierge. — Sacré-Coeur. — S. Gérard Majella. — Le B. Curé d'Ars. — S. Ignace. — S. Joseph. — S. François

de Sales. — Ste Thérèse. — S. Benoît. — S. Dominique. — S. Alphonse. — S. Vincent de Paul.  
 Prix: 30c, 35c et 40c chacun.  
 Ajouter 5 cents pour le port pour chaque article.

ALMANACH DE LA CHASSE, illustré, 1910-1911 . . . . .40 cts.

GRAND ALMANACH populaire illustré.  
 Adresse: LE PASSE-TEMPS, 16 rue Craig-Est, Montréal.

tré, pour 1911, 300 pages, format in-4, 400 gravures, biographies avec portraits, nombreuses recettes histoires, etc. . . . .75 cts franco.

**Les Echos du Mont-Royal**

RECUEIL de 30 CHARMANTES CHANSONNETTES NOTÉES et 30 jolis contes formant une magnifique brochure de 180 pages, avec préface et portrait de l'auteur, AUGUSTE CHARBONNIER. En vente partout. Prix 50 cts; par la poste, 55 cts.

**MAGNIFIQUE PRIME AUX Guitaristes & Mandolinistes**

DEUX JOURNAUX AU LIEU D'UN . . . pour le prix d'un abonnement . . .

LA MANDOLINE est un journal d'Italie, qui est publié deux fois par mois, et, comme son nom l'indique, est surtout consacré à la musique de mandoline. On y trouve aussi de la musique de guitare ou violon. Pour recevoir LA MANDOLINE en prime, il suffit d'ajouter 50c au prix d'un an d'abonnement au PASSE TEMPS. Comme l'abonnement à LA MANDOLINE commence le 1er janvier, nous enverrons tous les numéros parus depuis cette date, ainsi qu'un album contenant six morceaux pour mandoline et guitare.

**le MONDE qui CHANTE**

**1907**

Recueil Noté de Chansons Diverses

NOMS DES CHANSONS AVEC PAROLES ET MUSIQUE

- |                                |                                 |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| A la prochaine !               | Garde-champêtre de Noisy-le-Sec | Rivière (la)                    |
| Alexandre !                    | Leur rire                       | Roi a fait battre tambour (le)  |
| Anglais embarrassé (l')        | M. de la Palisse                | Simple histoire                 |
| Arrêtez-le !                   | Noce des nez                    | Sonnerie d'alarme               |
| Bon gîte (le)                  | Oscar Piou                      | Terre (la)                      |
| Chant national de la mutualité | Plum-Pudding (le)               | Travail (le)                    |
| Chanson du jeune archer (la)   | Prêtez-moi donc une allumette   | Une affaire mystérieuse         |
| Deux notaires (les)            | Pauvre ouvrier (le)             | Valse des vieux tableaux        |
| Etes-vous comme moi ?          | Plaisirs du dimanche            | Voilà pourquoi j'aime mon verre |
| Figurant (le)                  | Présents (les)                  | Y a rien d'dans                 |
| Fou-rire (le)                  |                                 | Y connaît tout c't'animal-là    |
- PRIX, FRANCO, 25 cts

**.. L'ART D'ETRE BELLE ..**

SERVEZ-VOUS de ces produits, qui sont incomparables.  
 Le Rouge Japonais, pour les joues et les lèvres, est une délicieuse préparation qui vous donnera la fraîcheur de la rose, et sans que personne puisse s'apercevoir de l'artifice employé. Prix, \$1.00

**Madame Marie**

Edifice Inglis 485, RUE STE-CATHERINE-OUEST Tél. Up 307

**.. L'ART D'ETRE BELLE ..**

Employez la Poudre Liquide de Beauté, \$2.00. Elle blanchit et veloute l'épiderme.  
 L'Electricine et le Peerless Fair Bleach, les deux \$5.00. Enlèvent les boutons rousseurs, masques, mauvais teint en général.  
 Demandez par échantillon, envoyé sur réception de 4c en timbres. Inclure timbre pour répo-se

LE PLUS GRAND STOCK DE... **MUSIQUE EN FEUILLES** AU CANADA

**CHANTS DES PATRIOTES**  
Recueil Noté de Chansons Patriotiques Canadiennes et Françaises. Prix net, 50c

CHANSONNIERS NOTÉS:—La Gerbe Mélodique, l'Écrin Musical, l'Écrin Lyrique, l'Écrin du Chanteur et la Rigolade, (Chansonnier Comique.) Prix net, 35c chaque.

**J.G. YON**, 266, STE-CATHERINE, EST, MONTREAL.

Envoi du catalogue sur demande.

Téléphone Bell Est 1710

**INSTITUT DENTAI**  
RE français-  
américain  
(incorporé)  
61 rue St-Denis,  
Montréal.



Nos dents sont les plus belles et les meilleures; elles sont naturelles, invulnérables, inaltérables, *garantie*. Satisfaction pour tous.

**Ludger Dalcourt**  
FERBLANTIER,  
PLOMBIER, COUVREUR,  
Poseur d'Appareils à Gaz et à Eau Chaude

232, RUE MAISONNEUVE  
Tél. Bell Est 2248 MONTREAL

**J.E. Belair**  
IMPRIMEUR DE MUSIQUE

16 RUE CRAIG-EST MONTREAL

FABRIQUE CANADIENNE DE **BANDAGES**  
Membres Artificiels ET Bandages Bas Elastiques  
**C. MARTIN**  
36 RUE CRAIG-EST, MONTREAL

Demandez la liste des primes offertes aux abonnés du PASSE-TEMPS. Envoi gratis

JARDIN D'AMOUR (le). — Recueil de compliments et bouquets pour le jour de l'an, les fêtes, les noces, etc. 1 volume. Prix, 15c. Adresse, le Passe-Temps, Montréal.

Timbres des Etats Unis à vendre au bureau du PASSE-TEMPS.

CARTES DE BONNE AVENTURE "LENORMAND", avec un opuscule donnant la signification de chaque carte et groupes de cartes, d'après la méthode des Egyptiens, apportée en France par le magicien Sérapion. Le paquet avec opuscule, 60c franco. Adresse, le Passe-Temps, Montréal.

**Musique Gravée et Imprimée**  
d'après les procédés les plus nouveaux et les plus économiques  
AU "PASSE-TEMPS", 16 CRAIG-EST, MONTREAL  
Demandez notre liste de prix

**ch. Lavallée** 35 BOULEVARD ST-LAURENT MONTREAL

**Instruments de musique & Musique en Feuilles**

M. Lavallée vient de recevoir directement des manufactures européennes un choix considérable d'Instruments de Musique pour être sacrifiés au prix du gros.

Jugez vous-même par les prix suivants :

- VIOLONS, \$3.00 à \$75.00.
- MANDOLINES AMERICAINES, \$3.00 à \$50.00.
- GUITARES AMERICAINES, \$4.00 à \$35.00.
- CORNETS, \$8.00 à \$75.00.
- FLUTES, \$6.00 à \$100.00.
- CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES, BARITONS à prix réduits.

Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE MAIN, en très bon état, pour être vendus à des prix défiant toute compétition.

Agent pour BESSON & Co, de Londres, Angleterre. PELISSON, GUINOT & Co, de Lyon, France; J. W. YARK, Grand Rapids, Mich.

REÇU LE  
8 MARS 1976  
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU QUÉBEC

TEL. BELL: MAIN 2149

**E. D. AUMONT**  
AGENCE DE RECOUVREMENTS  
(COLLECTEUR EXPERT)

Operant dans Montreal et dans tout le Canada  
Commissaire C. S.

Achat de Créances de toutes sortes, Billets, Jugements, Dettes de Livres, &c.

**47, rue St-Vincent, Montreal** Vis-à-vis le Palais de Justice.  
Collecteur autorisé du *Passe-Temps*.

**Ecoliers et Etudiants**

Le PASSE-TEMPS sera adressé par tout le Canada aux Ecoliers et Etudiants de toute profession, durant trois mois, pour la somme de 25c — pour la ville de Montréal et les Etats-Unis, 35c

SAXOPHONE — A vendre à des conditions avantageuses ou à échanger contre une flûte (système Boehm) un magnifique saxophone ténor, en parfait ordre, marque Evert Schaeffer, ayant subi l'épreuve du Conservatoire. S'adresser à M. B., boîte 2169, B. P., Montréal.

**Nouvelle Methode d'accompagnement**  
BREVETÉE PAR G. P. O. HÉROUX



Cette nouvelle méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont marquées toutes les clefs de la musique.

A l'aide de cette nouvelle méthode nous garantissons qu'une personne peut apprendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela, dans quelques jours. Il n'est pas nécessaire que la personne sache la musique.

Nous pourrions publier une longue liste de certificats attestant qu'un grand nombre de personnes ont appris leurs accords avec cette méthode, et peuvent faire un bon accompagnement.

La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue et sans études préalables.

Prix, \$1.00. Pour le commerce, 60c.

**MUSIQUE ET INSTRUMENTS**  
De Fanfare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.

Les Cordes "Imperial"

Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incontestablement les meilleures sur le marché.

Réparation de tout instrument de musique exécutée avec soin, diligence et à bas prix.

**D. H. Dansereau,**  
46 Rue Bonsecours,  
MONTREAL

**EXAMEN DES YEUX GRATIS**

Ne Négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop Précieuse. Toute lunetterie non faite sur commande est toujours nuisible. N'achetez jamais des *Vendeurs Ambulants*, ni aux *Magasins-à-tout-faire*. Rien ne remplace l'Examen des Yeux par un *savant Spécialiste*. Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur :

ALLEZ A L'INSTITUT D'OPTIQUE  
Voir et consulter le **Spécialiste BEAUMIER** Le meilleur de Montreal  
144 Est, rue Ste-Catherine, Près Ave Hôtel-de-Ville.

Il recherche les Cas difficiles, Désespérés: Pose Yeux Artificiels Naturels à se tromper.

Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, lunettes, lorgnons, etc. Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour bien Voir de Loin et de Près, pour tracer, coudre, lire et écrire.

Cette annonce rapportée vaut 15c par dollar sur tout achat en lunetterie. Prenez garde! Pas d'agents sur le chemin pour votre maison responsable. Heures de bureau: Tous les jours de 9 à 9 hrs. (Dimanche de 1 à 4 hrs.)

**AVIS**